

UJKELETT

PARTONKIVÜLI NAPILAP

ALAPÍTÓ FŐSZERKESZTŐ: Dr. MARTON ERNŐ

35 AGORA 6 OLDAL TEL-AVIV, 1970. ÁPRILIS 19., VASÁRNAP 6615. szám

Tízezer ember tüntetett Beirutban Sisco rövid látogatása alatt

Sisco szerint a palesztinaiaknak is el kell fogadni a békés rendezést — Két órán át tárgyal Libanon vezetőivel és folytatta útját Teheránba

Beirut, (Reuter). — Joseph Sisco amerikai külügyi államtitkár tegnap este Teheránba repült Beirutból, ahol az izraeli-arab konfliktusról tárgyal Libanon vezetőivel. A tárgyalások idején tízezer főnyi tüntető tömeg vonult fel a város utcáira. A tüntetés Karamé libanoni miniszterelnök hivatalának épülete előtt fejeződött be, ahol elégették a Sisco ábrázoló babát, egy amerikai zászlót és egy Phantom gép modelljét.

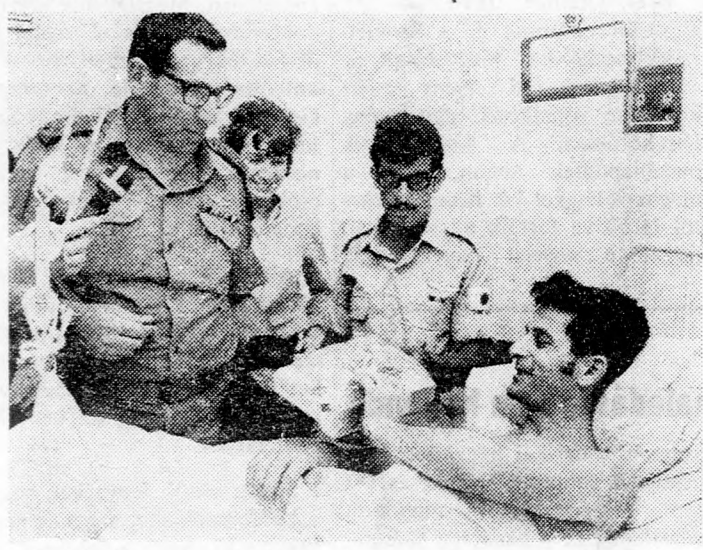
A tüntetésben baloldali libanoni diákok és polgári ruhába öltözött, fegyver nélküli palesztinai kommandóharcosok vettek részt. A felvonulók palesztinai zászlókat vittek, valamint egy koporsót, rajta Sisco nevével. A táblákon, amelyeket a tüntetők a kezükben vittek, következő felirat állt: „Igent mondunk a Fatachnak, nemet a békés rendezésnek.”

Megfigyelők különösen felfigyeltek Sisco zárnyilatkozatának arra a kitételére, hogy a palesztinai kérdés igazságos és békés rendezését nemcsak az arab államoknak, hanem azoknak a népeknek is el kell fogadniuk, akiknek számára a palesztinai kérdés mindennapi probléma.

A beiruti repülőtérre tett nyilatkozatában Sisco elmondta, hogy a Charles Helou elnökkel, Rásid Karamé miniszterelnökkel és Niszim Madszadáni külügyi miniszterrel folytatott tárgyalás során ismét kijelentette, hogy az Egyesült Államok teljes mértékben támogatja a Biztonsági Tanács 1967. novemberi határozatát, amely felszólítja Izraélt a megszállt területekről való visszavonulásra, valamint a feleket arra, hogy vessenek véget a hadállapotnak az övezetben.

Világos előttünk, hogy igazságos és békés megoldás csak úgy lehetséges és úgy maradhat tartós, ha a rendezés elejétől kezdve mind-

azon államok és népek kívánságai és szükségleteinek, amelyeket a palesztinai kérdés mindennapi életükben érint.



Zeévi tábornok pészachi ajándékot visz a sebesülteknek.

Az újságírók kérdéseire hogy történt-e valami változás az amerikai álláspontban, Niszim Madszadáni Beirutban lefolyt tüntetések általában csendesek voltak és csak egy alkalommal dobálták meg kö-

A Szovjetunió már szállított MIG-23 gépeket Egyiptomnak

A United Press szerint szovjet pilóták vezetik a gépeket, távol a Szezi-csatornától

London, (UPI, Reuter). — A Szovjetunió MIG-23 repülőgépeket szállított Egyiptomba, szovjet pilótákkal együtt. A United Press hírtünetek szerint a Szovjetunió körökre hivatkozik, amelyek szerint az oroszok az SA-3 rakétákkal együtt kezdték szállítani a gépeket. Ez az első eset, hogy a Szovjetunió más országnak szállítja legmodernebb harcrepülőgépeit.

Diplomáciai körök szerint csak szovjet pilóták repülnek a gépekkel és csak Egyiptom területén felel, elkerülve a Szezi-csatorna közelségét, nehogy összecsapódásba kerüljenek izraeli pilótákkal.

Katonai szakértők szerint a MIG 23 legalább olyan jó, mint a Phantom-gép, bár gyakorlatban ez még nem bizonyult be.

A Daily Telegraph bajfős jeleneként, hogy orosz pilóták MIG-23 gépeket vezetnek Egyiptomban. Annak ellenére, hogy most ezek a gépek óvatossággal távol- távol maradnak a Szezi-csatornától, az oroszok újabb és fokozottabb bekapcsolódása az araboknál Izrael ellen meghirdetett szent háborújába, növeli az újabb háború kitörésének veszélyét a Közel-Keleten. Ha a Szovjetunió nem tanul a hatnapos háború keserves tapasztalataiból és újra felbuzdítja az arabokat, megint háború következhet be, amely mellett mások nem mehetnek el ölbe tett kézzel. Az Egyesült Államok már közölte, amint tette 1967-ben is, hogy nem tűri el Izrael meg-

vekel az amerikai nagykövetséget.

Beiruti diplomáciai megfigyelők azt mondják, hogy a szerdán Ammanban történt események és a libanoni tüntetések kihangsúlyozzák azt a tényt, hogy nem lehet figyelmen kívül hagyni a palesztinaikat a közel-keleti rendezés kérdésénél.

Sisco alighanem tárgyalni fog erről a problémáról az Egyesült Államok közel-keleti nagyköveteinek teheráni találkozásán, amely hétfőn kezdődik. A konferencia után Sisco Szadabiá és Törökországba is ellátogat.

Jordániai útjának elhalasztása miatt Sisco csak pénteken repült Nicosiába. Sisco nem volt hajlandó nyilatkozni izraeli látogatásáról.

A Beirutban lefolyt tüntetések általában csendesek voltak és csak egy alkalommal dobálták meg kö-

A Szovjetunió már szállított MIG-23 gépeket Egyiptomnak

A United Press szerint szovjet pilóták vezetik a gépeket, távol a Szezi-csatornától

London, (UPI, Reuter). — A Szovjetunió MIG-23 repülőgépeket szállított Egyiptomba, szovjet pilótákkal együtt. A United Press hírtünetek szerint a Szovjetunió körökre hivatkozik, amelyek szerint az oroszok az SA-3 rakétákkal együtt kezdték szállítani a gépeket. Ez az első eset, hogy a Szovjetunió más országnak szállítja legmodernebb harcrepülőgépeit.

Diplomáciai körök szerint csak szovjet pilóták repülnek a gépekkel és csak Egyiptom területén felel, elkerülve a Szezi-csatorna közelségét, nehogy összecsapódásba kerüljenek izraeli pilótákkal.

Katonai szakértők szerint a MIG 23 legalább olyan jó, mint a Phantom-gép, bár gyakorlatban ez még nem bizonyult be.

A Daily Telegraph bajfős jeleneként, hogy orosz pilóták MIG-23 gépeket vezetnek Egyiptomban. Annak ellenére, hogy most ezek a gépek óvatossággal távol- távol maradnak a Szezi-csatornától, az oroszok újabb és fokozottabb bekapcsolódása az araboknál Izrael ellen meghirdetett szent háborújába, növeli az újabb háború kitörésének veszélyét a Közel-Keleten. Ha a Szovjetunió nem tanul a hatnapos háború keserves tapasztalataiból és újra felbuzdítja az arabokat, megint háború következhet be, amely mellett mások nem mehetnek el ölbe tett kézzel. Az Egyesült Államok már közölte, amint tette 1967-ben is, hogy nem tűri el Izrael meg-

Izrael román megbeszélések

A kormány sajtóirodájára közli: Gideon Ráfáel külügyi államtitkár néhány nappal ezelőtt Romániában megbeszélést folytatott Gheorghe Macovecsuval, a román külügyminister első helyettesével. A két diplomata Izrael és Románia kölcsönös kapcsolatairól tárgyalt az izraeli és a román külügyminisztérium közötti állandó érintkezések keretében. Különböző, a két államot érdekli nemzetközi problémákról is szó esett.

vekel az amerikai nagykövetséget.

Beiruti diplomáciai megfigyelők azt mondják, hogy a szerdán Ammanban történt események és a libanoni tüntetések kihangsúlyozzák azt a tényt, hogy nem lehet figyelmen kívül hagyni a palesztinaikat a közel-keleti rendezés kérdésénél.

Sisco alighanem tárgyalni fog erről a problémáról az Egyesült Államok közel-keleti nagyköveteinek teheráni találkozásán, amely hétfőn kezdődik. A konferencia után Sisco Szadabiá és Törökországba is ellátogat.

Jordániai útjának elhalasztása miatt Sisco csak pénteken repült Nicosiába. Sisco nem volt hajlandó nyilatkozni izraeli látogatásáról.

ABA EVEN: AMERIKA NEM GYAKOROL SEMMILYEN NYOMÁST IZRÁELRE

A külügyminiszter szerint az arabok jól tudják, hogy Izrael hajlandó kompromisszumokra

— Minden okom megvan annak feltételezésére, hogy valamennyi arab vezető tisztában van Izrael kompromisszum-készségével az elfoglalt területeket illetően, a probléma csupán az, hogy az arabok az egész elfoglalt területet vissza akarják kapni, anélkül, hogy békét kötjenek velünk — mondotta a hét végén ABA Even, aki a tévében és a rádióban nyilatkozott az időszerű külpolitikai problémákról.

A külügyminiszter nem volt hajlandó elárulni, miről tárgyalt Joseph Sisco amerikai külügyi államtitkárrel, de leszögezte, hogy

az Egyesült Államok továbbra sem gyakorol Izraelre semmilyen nyomást és most is úgy véli, hogy nem kell visszaadni az elfoglalt területeket anélkül, hogy békét kötjenek Izrael és az arab államok között.

Ezzel kapcsolatban rámutatott arra, hogy a legutóbbi érintkezések Izrael és Amerika között kimélyítették a kölcsönös megértést és növelték a kilátásokat, hogy a két kormány továbbra is szorosan együttműködjön a béke érdekében.

Elmondotta még a külügyminiszter, hogy a hatnapos háború óta

Izrael számos nyílt és titkos kezdeményezést fogadott az arabokkal való tárgyalások érdekében. Nem telezhető fel, hogy bármely arab állam, ha igazán békét kíván, nem reagált volna pozitívan a különböző izraeli javaslatok valamelyikére — mondotta.

Aba Even a Goldmann-afférral kapcsolatban kerekén kijelentette, hogy

téves az a felfogás, mintha békealkalmat szalasztottunk volna el, mint ahogy az sem igaz, hogy az egyiptomi kormányban Nachum Goldmannon kívül nincs más útja az Izraellel való kommunikációra. Hangsúlyozta még, hogy a különböző kezdeményezések nyilvánosságra hozatala csak árthat, és hogy

semmiképpen sem lehet a jelenlegi helyzetet túrheterellennek minősíteni.

Cáfolta azt a felfogást is, mintha Izrael politikailag izolálva volna. Kijelentette, hogy kudarcot vallott az arabok törekvése, hogy letöröljenek bennünket a nemzetközi diplomácia és politika térképéről, amit az is bizonyít, hogy száz állammal tartunk fenn diplomáciai kapcsolatokat.

A külügyminiszter feltárta, hogy több alkalommal találkozott

Nixon a legmagasabb érdemrenddel tüntette ki a három űrrepülőt

Az Apollo 13 másodpercnyi pontossággal és az előre kijelölt helyen leszállt a Csendes óceánon — New York központjában táncra perdültek az emberek — Az űrrepülők egészségesek, de 3-5 kilót fogytak

Houston, (Reuter, IFF). — Nixon elnök tegnap este Houstonba érkezett, ahol a hősiesség érdemrendjével tüntette ki az Apollo-13 űrhajó irányítását végző technikusokat. Az elnök Honoluluba repült, ahol izraeli idő szerint vasárnap hajnalban 5 órakor kellett találkoznia a Samua szigetről odaérkező három űrrepülővel, akiknek az Egyesült Államok legmagasabb kitüntetését, a Szabadság érdemrendjét adja át.

Tegnap este 24 órával az Apollo 13 szerencsés visszaérkezése után még mindig nem csillá podott az általános lelkesedés, amely az Egyesült Államok lakosságát és az egész kulturvilágot elfogta James Lovell, Fred Hais és John Swigert szerencsés leszállása fölött. A táviratok öző ne érkezik a Fehér Háza, államfők, miniszterelnökök, társadalmi egyesületek vezetőitől és különböző személyiségektől a világ minden részéből. Pénteken este a new-yorki Times Squaren az emberek tízerei táncra perdültek, amikor az egyik tévéállomás hatalmas készülékén végignézték a három űrrepülő kimentését az Apollo 13-ból.

Az űrhajó drámai útjának utolsó fejezete is bővelkedett izgalommal. A három űrrepülő halálra hidegvérrel és pontossággal hajtott végre az utasításokat és nagy szerencsésükre

az Apollo-13 parancsnoki fülkájében történt robbanás nem rongálta meg azokat a finom készülékeket, amelyekkel az űrrakéta egyes részeit el kellett választani egymástól,

valamint azt sem, amely az atmoszférába való érkezés pillanatában üzembehelyezte az ejtőernyőket. Az Apollo-13 leszállásának utolsó fázisában újra kellett igazítani az utirányt és ezt három kis rakéta segítségével tették, amely a leszálló űrhajó, az Aquarius felső részén volt. Ezt követően az űrrepülő elválasztották az anyahajótól a szolgálati fülkét, amelynek az volt a feladata, hogy oxigént és áramot szolgáltatson. Houstonból figyelmeztették az űrrepülőket, hogy legyenek készen minden eshetőségre, mert ebben a fülkében történt a robbanás és amennyiben nem hajták végre pontosan az elválasztást, az

anyahajónak nehezen lehetett volna a földre érnie ezzel a fülkével együtt. Szerencsésükre azonban ez a művelet is zavartalanul folyt le és az elválaszkor az asztronautáknak módjuk volt látni, milyen pusztítást végzett a robbanás a fülkében.

Sikerült lefényképezni a fülke belsejét és a felvételekből Houstonban megállapíthatják majd, hogy mi okozta a robbanást.

Mielőtt az atmoszférába érkeztek, a három űrrepülő megtöltötte az anyahajó batériáit az Aquarius áramfejlesztőjéből, aztán mindhárom átkuszták az anyahajóra, miután az Aquariusból áthozták oda mindent, ami a leszálláshoz szükséges volt. Izraeli idő szerint 7 óra 53-kor az űrhajó elérkezett az atmoszférába felső rétegeibe, 44500 kilométeres órántéti sebességgel. Egy perc múlva megszakadt a rádiókapcsolat az űrhajó és a megfigyelő állomás között és csak három perc múlva újult fel, amikor az űrhajó sebességét az ejtőernyők megnyitásával lassították. Ekkor felszállt az Iwojima helikopter anyahajótól egy helikopter és a leszállás színelőre repült. Most már Amerikában és a világ sok más részében megjelent a tévé képernyőjén az űrhajó, a részlelt három nyitott ejtőernyővel, amint leereszkedik az óceánra.

Izraeli idő szerint 8 óra 7 perc és 44 másodperckor az űrhajó leszállt.

Azonnal helikopterek vették körül, gumicsónakot erősítettek az űrhajóhoz és a három hős űrrepülő fáraadtan, de boldogan kilépett a megbénult űrhajóból. Helikopteren szállították őket az anyahajóra, ahol viharos „hurriá” kiáltások fogadták őket. A flotta orvosa megvizsgálta őket és megállapította, hogy egészségesek, bár „ilyen fáraadt emberekkel ritkán találkozom.” Az űrrepülő 3-5 kilót vesztett testsúlyukból. Főleg arról panaszkodtak, hogy nehezen elviselhető hideg volt az Apollo-13-ban a robbanás bekövetkezése után.

Nixon elnök a mai vasárnapot nemzeti halálünnepnek nyilvánította és az Egyesült Államok templomaiban háláadó istentiszteleteket tartanak.

Az egyetlen ország, ahol a lakosságot nem tájékoztatták az Apollo-13 leszállásáról, Kína volt, amely az egész akcióról nem tett említést, mint ahogy nem számolt be az Apollo 11 és 12 repüléséről sem. Kína lakossága, amely az emberiség egy harmadát teszi ki, hivatalosan nem szerzett tehát még tudomást arról, hogy 1969-ben az ember felszállt a Holdra.

Moszkvában öt perccel a leszállás után már közölte a rádió a hírt, de a teljes beszámolót csak éjjel 11 órakor sugározták.

● A Silver Ocean tankerhajó felrobant 320 kilométerre Durbantól északkeletre és 40 tagú személyzetéből 27-et megmentett egy dél-afrikai hajó.

Légifemadás Egyiptom ellen

Katonai tudósítónk jelenti: A légihaderő gépei pénteken a dél- előtti órákban egyiptomi katonai célpontokat támadtak a Szezi-csatorna közpész és déli szűkösán. A két és fél órán át tartó légifemadás befejeztével valamennyi gépünk sértelevelen visszatért támaszpontjára.

Különböző helyeken LELŐTTEK HÉT TERRORISTÁT

A biztonsági hatóságok elfogták a PNF egyik magasrangú parancsnokát

A hadsereg egyik egysége szombaton reggel a gázai sávban levő El Muázi menekülttáborban megöltözt a Palesztinai Népi Felszabadító Front egységével és ennek során katonáink lelőttek négy terroristát. A biztonsági hatóságok az utóbbi időben nagyszabású hajtóvadászatot indítottak a terroristák ellen.

A libanoni határ közelében, Málkijra kibuc környékén a tegnapi virradó éjjel a hadsereg megöltözt egy beható szabotőr-csoporttal és lelőtt két terroristát. Az izraeli egység tagjai közül senki sem sebesült meg.

Ugyancsak izraeli katonák pénteken reggel az Allenby-híd közelében lelőttek egy terroristát, aki nek holtteste mellett Kalacsnyik rohampuskát találtak. A helyszínen talált vérvomokból arra a következtetésre jutottak, hogy további terroristák sebesültek meg, de átmenekültek a Jordánra.

A biztonsági hatóságok elfogták a Palesztinai Népi Felszabadító Front egyik magasrangú parancsnokát, aki Jordániába próbált szökni. Az illetőt, aki a PNF polttikai vezetőségének tagja, még február 12-én fogták el, de csak most engedélyezték a hír közlését.

IDŐJÁRÁS

A Meteorológiai Intézet tegnap esti jelentése szerint mára felhős, hűvös időjárás várható, helyi esőkkel. Maximális hőmérsékletek: Jeruzsálem 14, Tel Aviv, Haifa 18, Cfat 12, Afula, Lud 19, Tibériás 23, Beer Sava 20, Ejlát 26 fok.

● Alexej pátriárcha, aki 25 éven át az orosz görögkeleti egyház vezetője volt, tegnap 92 éves korában Moszkvában meghalt.

VEGYE PÉSZACHRA AZ ITALOKAT AMELYEKET KEDVEL EREDETIK ES JOK: Cujka, Barackpálinka, Szilvórium, Diopalinka, Doron, st. Eliaz borpincészet

Fájdalomtól megtört szívvel jelentjük, hogy **HORVATH MALKÁ** (Debrecen — Tel-Aviv) meghalt. A temetés időpontja megtudható ma délelőtt 11 órától a 418844 számon. A gyászoló család nevében: **Fia JOSZEF és nővére IREN**

Nagy gyász érte családunkat, **BERKOVICS SMUEL (Sanyi)** 61 éves korában örökre itthagott bennünket. Drága halottunkat ma, vasárnap, április 19-én (יום ראשון) délután 2 óra 30 perckor helyezük örök nyugalomra. A temetés menet a megboldogult házatól, Rehov Hásivá 13. (Natanja) indul. **A GYASZOLÓ CSALÁD**

A Hitachdut Olej Hungaria natanjai helyicsoportja fájdalommal jelenti **BERKOVICS SMUEL (Sanyi)** hirtelen bekövetkezett halálát és özintje részvétét tolmácsolja a gyászoló családnak.

**שׁוֹבֵם שֶׁל
הַאֶסְטְרוֹנױטִים**

אך לעתים רחוקות הופנה סולידריות של בני האנוש כמו בליל שבת כאשר מאות מיליונים בו לפני מכשירי הטלוויזיה או הרדיו והאוזניים בדרכות לשידור, כדי להודיע לה שאננם הצליח מסע ההצלה של שלושת האסטרונאוטים העולים כיום לשמיים לרווחת כשר נדע, שגיימס לובל מרד האים ונין סורנרס נוצרו מטעם המסוכן בהצלתם להנחית את חלליתם המנועה בדיוק מירבי באוקיינוס השקט, בדיוק במקום שנקבע לנוחה עוד בטרם יצאו לדרך.

הנשיא ניכסן הענין לשלשת הניבורים את שוויי החרוה את הניבורים הבהמה ביותר המנוע לזאת החרוה בארץ. אין ספק, שהלוכה בעלי עניינברוה הו ראויים לכך. אחת שעה החרוה ודאי אנשים בים בכך, האם כדאי להשיקו פאת מליונים על דולארים במסות כאלה שרכנן המשי עדין אינו נראה בראשן ואף השריונות מוטות בספק ע"י המדענים עצמם. נראה שיש הדק עם אותו מדען צרפתי, שטען כי אין להסתכל על התקנה שפדק את ארץ ישראל אלא על הצלחתם של שני קודמיה החרוים אלה עשויים להרי את כיום כמיוזים להניב על שמה המללית, אין צורך להעלות עתה שמויות אלא לשמוח על כך שיש לות גיבורי כיבוש החלל שבו מהי המפתח המסוכנת כיום בריאים י שלמים.

**AZ URREPULOK
VISSZATERESE**

Ritkán nyilatkozott meg ilyen mértékben az emberi szolidaritás, mint pénteken este, amikor sokszámmillió ember ült a tévé-gépek előtt, vagy hallgatta a rádiót, hogy meggyőződjön róla, sikerült-e az Apollo-13 három űrrepülőjének megmentése. A világ örömmel és megkönnyebbüléssel vette tudomásul, hogy James Lovell, Fred Hais és John Swigert, akik veszélyes helyzetik teljes tudatában is tökéletes pontossággal hajtották végre a houstoni ellenőrző központból kapott utasításokat, szerencsésen leszálltak a Csen des-óceánra, mégpedig pontosan azon a helyen, amelyet a holdrepülés kezdetén kijelöltek számukra.

Nixon elnök a „Szabadság Erdemrendjét”, a legnagyobb amerikai kitüntetést nyújtotta át az űrrepülőknél, akiket Honoluluban fogadott. Nem kétséges, hogy ez a három vasidézelt ember megérdemli ezt az érdemrendet.

Az emberek ugyanakkor gondolkodóba esnek afelett, hogy édes-emese százmillió dollárakat befektetni ilyen repülésbe, amelyeknek a gyakorlati értékük még igen távoli és tudományos jelentőségükben most már maguk a tudósok is kételkednek. Alighanem az egyik francia tudósnak van igaza, aki úgy vélekedett, hogy nem az Apollo-13 tragédiáján kell csodálkoznunk, hanem azon, hogy az Apollo-11 és 12 holdrepülés sikerült.

Ezek a megmondások azonban ma még ünneprontónak is tűnhetnek. Az emberiség most ne kételkedjen, hanem örüljön annak, hogy a Kosmosz meghódításának ez a három remek harcosa visszafért a veszedelmes kalandból.

**SCHAUB
LORENZ**

**A VILÁG
LEGJOBB
TELEVÍZIO
KÉSZÜLÉKE**

— Vizsgálkodási korlátozások vezetnek be a nyáron Rechovoton, mert a város kútjai közül négy nem működik a túlságos kihasználás következtében. Smuel Rechtmann polgármester közölte, hogy két városnegyedben rozsdás az ivóvíz, Marmorek-negyedben pedig egészségtelen, nitrogéndús víz folyik a csapokból.



**ELŐFIZETESI DJ
HAVONTA 11.— FONT.**
Tel-Aviv, POB. 831.
Postabank: 4-0444-6.

HAIFA:
Grünberger,
Shapira 13. Telefon: 62453
Telefon éjjel: 527010

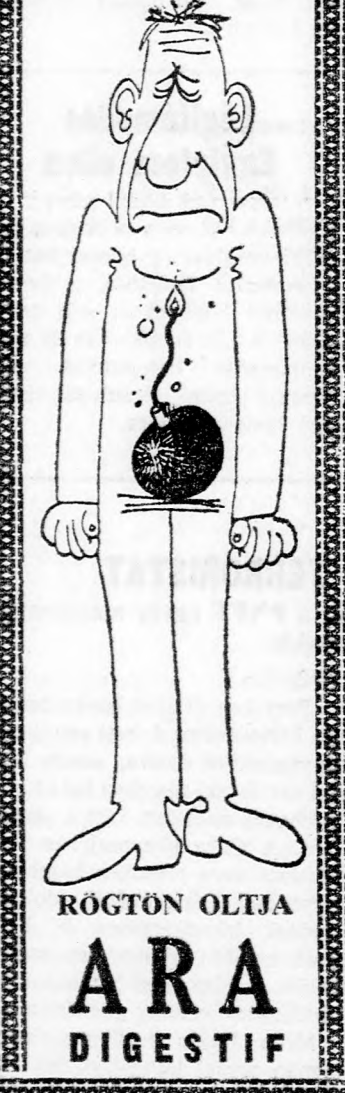
JERUZSALEM:
Erdős: Telefon: 24723.
déltűn 4—6 között
Landau,
Kores utca 12 vagy
Jánáj utca 12 (Binján Gád)
Telefon: 26046

— **Pészáchkor zárva lesz a Jordán két átkelője,** az Allenby- és a Dámjá-híd. Kedden, április 21-én, valamint hétfőn, április 27-én egész nap zárva lesz a két híd, míg a félünnepen déli 1 óráig engedélyezik az átkelést.

— **Olé-művészek közös kiállítását** nyitják meg a közeljövőben a tel-avivi WIZO székházban. A festőművészek országos szövetségének elnöke, A. Bogen, a hét végén egy sajtófogadáson elmondotta, hogy az olé-művészek klitája sokkal nehezebb, mint bármely más foglalkozáséig tartozóké. Az április 30-án nyíló kiállításon egyébként összesen 12, különböző államból jött olé alkotásai szerepelnek.

* **Napellenző,** Elsőrangú minőség. Előszézon árak. Stolcs, T. A., Geula 35., el: 57995.

**EG A GYOMRA?
MIERT HAGYJA?**



* Ezuton fejezem ki hálás köszönetemet Tóth Imre asztalosmesternek a számomra készített, kiváló, remek munkájáért, Szép Rella, Tel-Aviv.

— A Bné-Akiba vallásos ifjúsági mozgalom pészách félünnepén tartja tizenegyedik nagygyűlését. A megnyitó ülést szerdán rendezik Jeruzsálemben, a Binjáné Háumában, Iszer Unter-mann országos főrabbi, a kormány tagjai, Kneszet képviselők részvételével.

**Bravuros nyomozási eredményeképpen
MEGOLDÓDOTT A ZARNUGAI
KETTŐS GYLKOSSÁG REJTÉLYE**

Társuk végzett a két uzsorással — A gyanúsítottak együttműködnek a nyomozókkal

Alig hat órán át tartó bravuros nyomozási eredményeképpen — a Rámlá-Rechovot-i kerületi rendőrség nyomozói megoldották a kettős gyilkosság rejtélyét, amely a Zarnuga nevű rechovoti külvárosban történt a csütörtökre virradó éjjel. Mint pénteken röviden jelentették, Abaron Dálát és Cion Rástit holtan találták egy környéki narancsban és megállapították, hogy a két öregember baltával, illetve kapával gyilkolták meg.

A rendőrség letartóztatta Gurdzi Daga 54 éves narancs-szedő munkást és pénteken délelőtti vizsgálati fogság elrendelése céljából már bíróság elé állították. Vele együtt letartóztatták még egy gyanúsítottat és hár szent minteketten együttműködnek a nyomozókkal, így tehát rövidesen már benyújtják ellenük a vádiratot.

A Rámlá-Rechovot-i kerület parancsnoka, Ezra Goldberg alezredes elmondotta, hogy a nyomozók a két áldozat uzsorával foglalkozott és a gyilkosság előtt súlyos vita tört ki közöttük és Daga között. A rekonstrukció szerint Daga kapát ragadott és fejbeverte egyikü-

zö csoportján helyettese, Simon Szávír százados áll. A nyomozók több tucatnyi, a környéki narancsokban dolgozó munkást halgatták ki, miközben a rendőrök egy másik csoportja egy kabátot talált a környéken, rajta olyan nő vényű foszlányokkal, amilyenek a gyilkosság színhelyén önének. Megállapították, hogy a kabát Gurdzi Daga tulajdonát képezi. Ezután házkutatást rendeztek Daga lakásán, ahol véres nadrágot találtak, amelyet kimosztak ugyan, de nem sikerült teljesen eltüntetni a vérfojtokat.

Daga, aki 20 éve dolgozik a környéki narancsban, először cáfolta, mintha köze lett volna a gyilkossághoz, később azonban a bizonyítékok súlya alatt megtört és elhatározta, hogy megváltoztatja magatartását.

Azt is elmondotta Goldberg alezredes, hogy a nyomozók a délutáni órákban pontosan rekonstruálták a gyilkosságot és ehhez igénybe vették a rendőrség országos főparancsnokságának különleges laboratóriumát is. A rekonstrukciót teljes egészében filmre vették fel.

Kiderült, hogy a két áldozat uzsorával foglalkozott és a gyilkosság előtt súlyos vita tört ki közöttük és Daga között. A rekonstrukció szerint Daga kapát ragadott és fejbeverte egyikü-

ket, mire társa szólni próbált, Daga azonban utána eredt, a vasuti sínek közelében utolérte és fejével vágta vele. A két gyilkosság után mindkét holttestet az egyik narancsfa alá fektették.

A délelőtti órákban a rendőrség a tűzoltóság segítségével kihálászta a kútból a baltát, amely ugyancsak bűnjel lesz. Először hatalmas mágnespatkóval próbálták felhozni a fejszét, amikor azonban ez kudarcot vallott, az egyik tűzoltó, arcán süritelt levegőt tartalmazó gázmaszkkal leszállt a kutba, ahol 30 méter mélységben megtalálta a gyilkos szerszámot. Az úts olyan erős volt, hogy a balta nyele kettőtört.

Megkezdődtek az amerikai-szovjet megbeszélések az atomfegyverkezés csökkentéséről

A Szovjetunió ellenzi az ellenőrző látogatásokat

Bécs. (Reuter, IFP). — Az Egyesült Államok és a Szovjetunió megkezdte tárgyalásait az atomfegyverkezési verseny csökkentésére vonatkozó egyezmény létrehozására. A kiüldötségek megállapodtak abban, hogy a megbeszéléseket két héten keresztül felváltva tartják az amerikai, illetve a szovjet nagykövetség

**Gálili miniszter:
Nasszer semmilyen előrehaladásra nem hajlandó**

A múlt hét legjelentősebb politikai eseménye nem annyira Sisco látogatása, mint inkább az

Előléptetések a petách-tikvai rendőrségen

Dávid Schmerlert, a Petach Tikva — Saron rendőrségi kerület parancsnokát alezredessé léptették elő. A kárpátjai származású Schmerler parancsnokkal együtt előléptették helyettesét, Feischer rendőrtisztet is, aki örnagyi rangot kapott. A petách-tikvai rendőrgárda parancsnokát, Leopold Anschelt századosát léptették elő. A népszerű rendőrtisztek előléptetését nagy meglepéssel fogadták Petach Tikván.

amami amerikai nagykövet kitusítása, valamint Nasszer agresszív beszéde volt — mondotta pénteken este a hadsereg rádiójában Jiszráel Gálili államminiszter, aki leszógezte, hogy az egyiptomi elnök továbbra sem hajlandó semmilyen előrehaladásra a tízbeszűntetés, illetve a béke irányában.

A rádió munkatársa felkérte a minisztert, magyarázza meg korábban tett kijelentését, hogy az amerikai politika ösztökéli a közel-keleti szovjet behatolást. A miniszter azt válaszolta, hogy Amerika nem hajlandó további Phantomokat szállítani Izraelnek, amit az oroszok olya vesznek, hogy Amerika nem ismeri el Izráel jogát az önvédelemre, ami kétségkívül ösztökéli hatással van Moszkvára.

**MA ESTE
A T.V.E.-BEN**

18.00: Guri és Rina — pészách gyermekműsor.
18.10: Gyorsabban, magasabbra, erősebben — sport.
18.30: Számi és Szuzu — gyermekműsor (arab) héber felirattal.
19.00: Arab nyelvű műsor, (Hírek, kisablak).
19.30: Hírek.
19.35: Walt Disney világából — „Az olimpiai kos.”
20.25: Dalok a Hágadából
20.50: Bumeráng — szabad tévévita. „A világűr meghódításáról”. Közreműködik: Mordecháj Bár On tartalékos tábornok, Micháel Feldmann professzor, Simon Perez tárcanélfüli miniszter és dr. Dror Száde. Vita vezetői: Amnon Rubinstein professzor. Rendező: Avital Mossin son.
21.30: Mábát — félórás hirmagazin. Befejezősül egy mondat a Szentírásból és Hátikva.

RADIO

5130. Niszán 13.
1970. április 19., vasárnap

Az Izráeli rádió külföldre sugározott magyar nyelvű adása minden este 20.45 órakor a 33.3 és a 31,7-es hullámhosszon hallható.

ALLANDÓ HÍRKÖZLES
(Csak heteknapokon)
A. MÚSOR
12, 13, 24, 17, 18, 19, 20, 23 és 24 órák.
B. MÚSOR
6.05, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 órák.
HÁDSEREG RÁDIÓJA
12, 13, 14, 17, 18, 19, 20, 23 és 24 órák.

B-MÚSOR
6: Mű tovi, 6:10: torna, 6:20: zenéző óra, 6:35: műsorismertetés, — 7:15: Hangfűzések, 7:55: szofőröknek, 8:10: reggeli zené, 8:55: Nagy emberek a kultúrtörténelemben. — 9:05: reggeli zené, 10:05: háztasszonyoknak, 10:20: a dolgozókak és munkaadóknak, 10:30: Zenes hangos báradó, 10:40: Törvényművek, ma este? 10:45: Hangfűzések, 10:50: Hangfűzések, 10:55: hangfűzések, 11:00: sport, 11:45: könnyű és klasszikus, 16:05: héber dalok, 17:05: hangfűzések, 21: bűnjelgy hangfűzések, 21:30: zene, 22:05: „Minden kedvet nehez” — rádiójáték, 23:07: régi dalok, 0:05: Hátikva. — **A-MÚSOR**
11:15: A vakációzó diákoknak, — 11:45: Hangfűzések, 12:05: zene, 12:35: Reizid Gábor és Aliz — cselő és zongora — Kodály-műveket játszik, 13:05: déli hangverseny — Haydn-művek, 13:55: Pészách szokások és imák, 14:10: Az anyának és gyermeknek, 17:05: Irodalmi lecke a felsős gimnazistáknak, — 17:25: Schubert: Tavasi és szerelmi dalok, 18:05: Munkáról és munkáról, 18:30: filmszemle, 18:55: Művészeknek, 19:15: Jochak Nissim részletek, 20:10: Hangos híradó, 21:19:26: „Választás nélkül” — Rádióvita szűlők, fiúk és pedagógusok között az aktuális társadalmi és nevelési problémákról, 19:50: Tűzház részletek, 20:10: Hangos híradó, 21: A filharmonikus zenekar játszik, 22:30: hangfűzések, — Sétom Álechem: Moti ben Pejset, 23:07: Vasárnap zené — a reneszánsz-korabeli egyházi zené, 0:05: Hátikva.

A HÁDSEREG RÁDIÓJA
11:30: Hangfűzések, 12:05: francia dalparádé, 12:30: zenes fejtőre, 12:35: hangfűzések, 13:05: sport, — 13:10: hangfűzések, 13:30: Árgus szemekkel, 13:55: időseim gyűjteménye, 16: kivánságimezek, 16:30: katonaiánnyok, 16:35: údvözet dallal, 17:05: kivánságimezek, — 18:05: irias és pezsgő, 18:40: hangos híradó, 19:10: Frontkonák Kivánságiműsora, 20:10: héber dalok, 21:30: Az éjszaka — Ram Ervon, — 24: műsorzárás.

**A TEL-AVIVI MOZIK
HETI MÚSORA**

ELŐADÁSOK KEZDETE:
4.30 — 7.30 — 9.30

ALLENBY: Elj békeben, Kolumbusz
ARMON DAVI: Az ügyész
BEN JEHUDA: Candy
CHEN: Repülőter
CINERAMA: Aranyások
DEKEL: Elz elhagyottak
ESZTER: Az ember szabadságra született
CAFON: Isten vele Mr. Chips
GAT: Ejjeli cowboy
GORDON: Csillagok a színpadon
ORION: Bambi
OPHELIA: Poppy
HOD: A nagy kitérés
MAXIM: A mexikói olimpiás
MUGRABI: Santa Vittoria: titka
PEER: Halló, Dolly
TCHELET: Adalen 3j
TEL AVIV: A szicíliaiak
SDEROT: „Z”
JARON: Fortuna

HAI-JAM
OREN: A virágos lány
SAVION: Ottasz munká
BAT-JAM: A háború lordja
RAMAT JOSZEF: A vad banda
ACMAUT: A merészek
RAMAT-GAN: CIVATAIM
SAVIT: Asszony-estet
RAMAT-GAN: Oroszlán a tétben
KESZEM: Embertelbiás a Broadwayn
LILY: Az agy
HADAR: Fortuna
NOGA: A megegyezés
RAMA: Iwo-Jima
OAZIS: Poppy
ARMON: Dzsungel-könyv
(FRIZNAJ-PA)
ORION: Oroszlán a tétben
ORNOA: A banda
HABIRA: A Tartes család
ORGH: A nagy kitérés
ARMON: Bocsáss meg, de megharapál

HABIMAH

Tel Aviv, április 19., vasárnap
ARTURO QUI

**A HITACHDUT
OLÉJ HUNGÁRIA**

MEGHÍVÓ
A HOH Országos Központjának elnöksége meghívja a magyar jlsúvot az Országos Veiáda ünnepélyes megnyitására. 1970. április 22-én, szerdán este 8 órakor, a Szociál Center nagyertermében, Hajarkon u. 61. szám, Tel Aviv.

NAZARET ILIT

Közöljük tagjainkkal, hogy 1970. május 11-én, Jom Acmaútkor klrán dultat rendezünk. Jelentkezni lehet Ferics Róssimál, Jelentkezési határ idő: 1970. május 3.

Ugyeletes gyógszertárak:
TEL AVIVBAN
Mágen David, Allenby 35, telefon: 54405, Frenkel, Hamelech George 28, tel: 223721, Nordau, Ben Jehuda 183, tel: 242673.
HAIFAN
Ugyeletes gyógszertár: Incs, sürgős esetben forduljon a lakóhoz legközelebb eső gyógszertárhoz.

חילוה קצר מועד

**Rövid lejáratú
kölesönkötvény**

MAGAS HOZAM

E héten szerdán a következő sorozatok kerülnek kibocsátásra

Sorozat	Vásárlási ár 1000 fontonként	Évi tiszta hozam
18 hónapra	942.90	8.625 %
12 hónapra	963.13	8.500 %
6 hónapra	983.17	8.000 %
3 hónapra	992.03	7.750 %

MEGVÁSÁROLHATÓ MINDEN BANKBAN
ES AZ ÉRTEKTOZSDE TAGJAINAL

בנק ישראל

SIGNAL

TELEVÍZIO SZOLGÁLAT

GENERAL ELECTRIC SERVICE JN ISRAEL
Tel Aviv, Háchásmál u. 5., tel. 625459.
General Electric szolgálat Izráelben

- * Orosz és kelet-német televíziók hozzáillesztése izráeli feltételekhez.
- * Televízió javítószolgálat és évi biztosítás.
- * Egyéni- és központi antennák szerelése.

Azonnali és pontos kivitelezés

Sisco
N
AZ
Izrael

Az F
nyekt
amerikai
Ennek a
azonban
kai diplo
Washing
keleti vi

Sisco
te egyir
hogy cs
het rem
jutást, I
fél nagy
sikerül
hogy
menye

Ezért a
nak, ho
misszum
gers-terv
lembv
ságu érv
adott Iz
ván, ho
béketer
igazságo

Kisziv
Golda
folytat
szó eset
érezhető
matról,
és pol
fokozód
Egyipto
kai kö
azonban

Sisco
legese
változ
leve
ben e
Golda
mél mé
ellenzi
vet, Sico
gyarazat

Izráel
a legúj
hogy az
mentén
sanak f
ta az a
za a lib
terrores
zal érve
gek an
határon
nyultak
ben, ig
hogy tö
ni hatá

Ezt
amerika
sik hel
son vet
nagykö
co ism
ben. A
bek kö
izráeli
lág elő
tekint

A h
utasítot
haladé
gének a
szakkal
fiatal
egyik v
felesége
az ne t
asszony
visszák
Brákba
lves ha
arra ké
adja ví

A ra
nak biz
ka a v
amely
végzés
bíroság
hivatla
azonban

A paró

Neg
hal
A te
honpár
tése e
fíték
lakost
gázolt
halt se
pította
vezette
ház-és
évre m
is.

Brandt közeledik az arabok felé

BONN (PFNS). — Willy Brandt úgy véli, elérkezett az idő, hogy Nyugat-Németország megjavítsa kapcsolatát az arab világgal. Amikor egyik legutóbbi nyilatkozatában kijelentette, hogy a „ki-egyensúlyozott közelkeleti politika hiva”, nyíltan utalt arra, hogy kormánya át akarja hidalni a szakadékot, amely Nyugat-Németországot és a vezető arab államok között keletkezett.

Habár a szocialista vezetési bonni koalíció hangsúlyozza, hogy az arabokkal való kibékülés nem történhet Izrael róváására, nyilvánvaló, hogy a kormány pozíciójában bizonyos eltolódás állott be: Brandt mérsékelni kívánja a pro-izraeli tónust, amely a keresztény-demokraták alatt uralta Bonn külpolitikáját.

Brandtnak az a véleménye, hogy az Izrael iránti német rokonszenvnek nem szabad góliani az arabokkal való jobb megértésre irányuló törekvések. Mint anti-náci multu vezérnek, Brandt nek kevesebb gatlásai vannak, mint a többi német politikusknak, mert személy szerint nem érez bűntudatot, vagy vezeklési kötelezettséget Izraellel szemben.

Ami az ő szemében a legfontosabb, az az, hogy Nyugat-Németország, mint európai nagyhatalom, nem engedheti meg magának, hogy a fontos arab államok többsége bizonytalan időre kiközösítse. Manapság Nyugat-Németország olaj utánpótlásának 82 százaléka arab államokból jön. Bonn attól tart, hogy az izraeli ügy mellett kizárólagos elkötelezettség veszélyeztetheti ezt az olajforrást. Ugyanakkor a bonni tisztviselők növekvő aggodalmukat veszik tudomásul a kerletnémetek térbőrdítését az arab világban, akik egymás után veszik át azokat a pozíciókat, amelyeket azelőtt Nyugat-Németország foglalt el.

Közel öt éve, hogy Bonn küldte első nagykövétet Izraelbe és, hogy tiltakozásképpen a legtöbb arab állam megszakította diplomáciai kapcsolatát Nyugat-Németországgal. Csak Libia, Tunisz és Marokkó törte meg az általános arab bojkottot. Később Jordánia és Jemen ismét felvették a kapcsolatokat, de a mult évben négy másik állam: Egyiptom, Szíria, Irák és Szudán csak elmélyítették a szakadékot oly módon, hogy hivatalosan elismerték a kerletnémetországi kommunista rezsimet.

AZ „AL AHRAM” INTERJU

Ez a nem sok jóval biztató helyzet korántsem tántortotta el Brandtot, aki a választások idején azonnal tudtára adta a vá-

lasztóközönségnek, hogy előle-
nél aktívabb politikát szándéko-
zik folytatni a Közelkeleten. Két
hónappal később a kairói Al Ah-
ramnak adott interjújában pedig
kifejtette, hogy kormányának az
a célja, hogy megjavítsa kapcsola-
tát „az összes arab államok-
kal”.

Ebben az irányban Brandt a
Tuniszban töltött karácsonyi va-
kációja alkalmával tette meg az
első konkrét lépést. A kancellár
kíséretében volt Hans-Jürgen
Wischnewski, a szocialista párt
főtájkára, aki szoros kapcsolato-
kat tartott fenn az arabokkal az
algériai háboru idején, amikor
aktívan támogatta a független-
ségre törő nacionalista mozgal-
mat. A tuniszi vakáció során,
Wischnewski titkos tárgyalások-
at folytatott Abdel Aziz Butefli-
ka algériai külügyminiszterrel
és libiai kollégájával, Száleh Bu-
szirral.

Ennek a találkozásnak a ha-
tározatait nem hozták nyilvános-
ságra, s talán nem is voltak kon-
krét eredményei. Kétségtelen a-
zonban, hogy a nyugatnémet
megbizott értesére adta a két
külügyminiszternek, hogy Brandt
megpróbálja módosítani politiká-
ját az arab államokkal szemben.
Azóta két másik arab vezető,
Talhuni, Jordánia miniszterelnö-
ke és ífi, Chabib Bourgiba, Tun-
isz külügyminisztere tett látoga-
tást és részélt meleg fogadta-
ásban Bonnbán.

RAJNA-PARTI NYITÁNYOK

Ezekre a Rajna-parti nyitá-
nyokra főleg Egyiptom reagált
kedvezően. Brandt jeladásai bar-
rárságos visszhangra találtak
Chasszeinen Hejkálnál, az Al
Ahran főzerkesztőjénél, aki ve-
zércikkében hangsúlyozta, hogy
a diplomáciai kapcsolatok mie-
lőbbi helyreállítása mindkét ál-
lam érdekeit szolgálja.

Bonn tisztában van azzal, hogy
végső soron ugy Kelet, mint Nyug-
at-Németországnak külön dip-
lomáciai képviselete lesz a világ
legtöbb fővárosában. De most, a
keletberlini tárgyalások rendki-
vül fontos megnyitó stádiumá-
ban, Bonn nem akar nagyköve-
tet küldeni Kairóba, ahol a ke-
letnémetek már képviselve van-
nak. Bonn úgy véli, hogy ez a
lépés csak Kelet-Németország
azonnali elismerésére szkerenté
a többi államot.

Ez idő szerint tehát valószínű,
hogy Brandt erőfeszítéseinek fő
eredménye az intenzívebb gazda-
sági kapcsolatok kiépítése lesz.
Jóakarattal tanujelként, a nyug-
atnémetek finansziális segélyt
biztosítottak Egyiptom számára
az izraeli légitámadások által
megrongált két felső-nilitusi hid-

KÜLKERESKEDELMI DEFICIT

Tény, hogy Nyugat-Németor-
szág is erősen érdekelve van a-
ban, hogy kiterjessze külkereske-
delmét az arab piacokra. Noha
az elmúlt év folyamán kivitelezte az
arab országokba 17 százalékkal
emelkedett, külkereskedelmi mér-
lege kedvezőtlen maradt a masz-
szív libiai és algériai olajvásá-
rások következtében.

Nyugat-Németország arab ál-
lamokból folyó olajbehozatala kö-
rülbelül 650 millió fontsterling-
re ruggott az elmúlt évben, amely
összegnek csak felét fedezte ex-
porttal. Reális feltevések szerint,
az arab államokkal való kibékü-
lés fellendítendő a nyugatnémet
exportot és minimumra csökken-
tené a jelenleg fennálló külke-
reskedelmi deficitet.

Ezek a fejlemények érthetőleg
nyugtalanítják a jeruzsálemi kor-
mányt. Bonn kijelentései ellené-
re, hogy „semmit sem fognak ten-
ni Izrael rovására”.

Walter Scheel külügyminiszter
disszonás akkordot pendített
meg, amikor izraeli kollégája,
Aba Even febrúárban látogatást
tett Bonnbán. Értesére adta az
izraeli külügyminiszternek, hogy
Nyugat-Németország „normali-
zálni” akarja kapcsolatát Izrael-
lel. Ez nyilván ugy értendő, hogy
a jelenlegi különleges kapcsola-
tokat, amelyek az Izraellel szem-
beni morális kötelezettségeken
alapulnak, fokozatosan lazítani
akarják.

Scheel azzal érvelt, hogy Nyugat-
Németország lakosságának csak-
nem fele a náci rezsim összeomlá-
sa után született. A fiatalabb nem-
zedék nem érzi oly mértékben a
felelősséget, mint szüleik. És nem
értik, hogy miért kell Németor-
szágnak továbbra is anyagi ál-
dozatokat hozni Izrael számára.

Ezen elutasította azt az elkép-
zelést, hogy Németország köte-
lezettségének végre lehet vetni.
A németeknek, mondotta, felelősé-
get kell vállalniuk történelmük-
ért. Hogy elkerülje a helyzet ki-
élezését „Bonn elvileg hozzájár-
ult az eddig folyósított évi 17
millió fontsterling gazdasági se-
gély fenntartásához és az Izrael-
ben élő náci áldozatok további
kategorizálás kárterítéséhez.”

Mindez azonban csak jellepés
gesztus volt. Even fávoása után
a nyugatnémet külügyminiszteri-
um megnyugtatta az arab kikü-
ldötteket, hogy a kormány nem
vállal magára számottevő újabb
kötelezettségeket. Az arabokkal
való kibékülés Nyugat-Németor-
szág legfőbb célja manapság a
Közelkeleten.

Elítélték öt terroristát

A gázai hadbírósgám tegnap
mondották ki az ítéletet öt vádolt
felett, akik a Palesztinai Népi Fel-
szabadító Front tagjaként számos
terrorcselekedetet hajtottak végre
az elmúlt évben a gázai sáv övezé-
sében. A vádlottak közül négyet
kényszer munkával egybekötött
életfogytiglani fegyházbüntetésre
ítélték, míg az ötödiket tíz évi
fegyház büntetéssel sújtották. Ez
volt a leghosszabb bünpere, amely-
vel ezidáig Gázában lefolytatta-
tak. Az ügyészség többszáz oldal-
ra terjedő tanuallomásokkal,
fényképfelvételekkel és a bünté-
nyek rekonstruálását mutató raj-
zokkal, valamint 42 tanu felvo-
nultatásával támasztotta alá vád-
jait.

A HOTEL

Irta: ARTHUR HAILEY

50.

Már majdnem befejezték a reggelit, amikor megszólalt a telefon. Dodo emelte fel a kagylót. Hank Lemnitzer telefonált, a Curtis O'Keefe vállalatok helyettes vezetője az amerikai nyugati partvidéken. Félleg-meddig sejtve a telefonhívás okát és természetét, Curtis felemelte az egész apparátust és átvon: vele a saját lakosztályába, becscukva maga mögött az ajtót.

Miután megtárgyalták a különböző üzleti ügyeket és Lemnitzer jelentést tett az aktuális hivatalos ügymentéről, következett az a bizonyos ügy, amire O'Keefe számított, s amely — jöllehet nem üzleti vonatkozású, de Lemnitzer kedvelt vesszőparipája volt, amire ravaszul és ügyesen rá akarta venni a hotelmágnást.

— És van még itt egy kérdés, O'Keefe úr — folytatta jellegzetes kaliforniai kiejtéssel és erős orrhangon Lemnitzer. — Lenny LaMarsh kisasszonyról van szó, aki iránt volt oly kedves érdeklődést tanúsítani a Beverly Hills szállodában... ugyebár, emlékszik rá?

Persze, hogy emlékezett A feltűnő megjelenésű, remek alakú, barna nőre, hűvös, gúnyos mosolyára, gyors, szellemes visszavágásaira. A férfire nagy hatást tett a hölgy feltűnően vonzó megjelenése és minden irányban kiterjedő érdeklődése, beszédstílusa.

— Igen, emlékszem.
— Beszéltem vele, O'Keefe úr, találkoztam vele az utóbbi időben párszor. Mint említette, szívesen önnel tartana egyik európai kirándulásán, esetleg kettőn is.

Nem volt rá szükség érdeklődni afelől, vajon LaMarsh kisasszony tisztában van-e azzal, hogy egy ilyen kirándulás

Keresztrejtvény 2218

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
12			13								
14			15		16						
		17		18		19			20		
21	22			23				24			
25					26			27			
28				29		30					
31			32		33						
34				35		36		37			
38		39			40					41	
42						43		44			
45											

Vizsintes: 1. Német pesszimis-
ta filozófus, 1788—1860. Főmü-
ve: Die Welt als Wille und Vor-
stellung. 12. Löcsemege. 13. A
szerződés egyes feltételei: szű-
kebb értelemben valamely szerző-
déskötet kiegészítő különleges felte-
telek. 14. Vissza: a Ludolf féle
szám. 16. Cedál (valakire valamit)
17. ...ógus, utószó, utóirat. 19.
O. O. R. 20. Magánhangzólan
kalásos növény. 21. A dél-ame-
rikai Columbia köztársaság fővá-
rosa. 24. Olasz személyes név-
más. 25. A görög mítoszban az Aga-
memnon és Klytaimestre fia.
Euripides drámát írt róla. 27. Vi-
haros északi szél a dalmát partok-
on. 28. Héber számtérképben a.
m. 30—400—7. 29. Kender,
len megmunkálása. 31. Azonos
magánhangzók. 33. Szerencsejé-
tekben bennhagyott, megkésze-
zett tét. 34. Sav mássalhangzó.
35. A Szovjetunió politikai rend-
őrségének egyik változata volt. —
37. Butéval a végén timafolt. 38.
Mikronéziához tartozó szigetcsop-
ort. 41. Kicsinyítőképző. 42. Túl-
súlyban levő, predominaló. 44.
Ró. 45. Két szó: 1) délkelet-ázsiai
katonai szervezet; 2) világhírű fű-
dő- és üdülőhely az olasz Imperia
tartományban, a Riviérán.

Függőleges: 1. A XIX. század
utolsó évtizedeiben kialakult mű-
vészeti, főleg irodalmi irányzat,
amely a valóság egyszerű ábrá-
zolás helyett jelképekbe sűrítve
ábrázolja az élet bonyolult jelen-
ségét. 2. Angol hegyfok 3. Hiba
páratlan betűi. 4. Sütőiparos ma-
gánhangzólanul. 5. Végtelen len-
dület. 6. Atlanti Szövetség. 7.
Az amerikai öt tő egyike. 8. Az
ég kékje. 9. Kevert fülesbagoly.
(Uhu). 10. Kidolgoz, elkészít. 11.
Két szó: 1) rendőri portyázás; 2.
aki másnak vermet ás. 15. Hős-
költemény. 17. Ekezetelt lam-
vasztja. 18. E helyen. 22. Közön-
séges. durva. 23. Fordított ital. —
24. Vissza: Panamai tartomány
és székvárosa. 26. Primitív hang-
szer. 27. Sztintelen, kemény, kris-
tályos anyag. Tisztító és enyhe
furfelöccsítő hatású foga mo-
sószerkeben, továbbá a bőr- és
hajápolásban használják. 30. Uj-
ság. 32. A zsiráfélék egyik faja.
A Kongó-vidéki őserdőben él. 35.
Ervényes, rendben van, német ere-
detű szóval. 36. Utafalan iker-
va. 39. Menyasszony keverve. 40.
Idegen női név. 41. Spion. 43.
Puha fém. 44. Mássalhangzó ki-
ejtve.

UJ KELET SZELVENY 2218

Név:

A 2215. SZ. KERESZTREJTVÉNY MEGFEJTÉSE
Vizsintes: 1. Vaterloo — 13. Iródeák — 14. Bosszú — 18.
Emori — 23. Weir — 26. Caudillo — 31. Traktál 35. Fedezet —
39. Letétdíj — 40. Dokk — 50. Olenek — 53. Szónata — 55.
Hermelin.
Függőleges: 1. Wisemann — 2. Arameus — 12. Hugo Wolf —
14. Bandura — 27. Dali — 33. Redon — 38. Monéta — 39.
Lizol — 42. Dékan — 45. Álom.

NYEREMÉNYKÖNYV:
Hunyadi Sándor: A hajó királyainja.

(Folytatjuk)

NAPRÓL—NAPRA

Ejlát, mint gálat

Ejlát lakosai csodálkozással
vették tudomásul, hogy „gálati
módra” kell megtartaniuk a
zsidó ünnepeket, azaz pészah,
valamint szukot náluk nyolc na-
pig, a sávut pedig két napig
tart.

Zondel Grossberg jeruzsálemi
rabbi nemrégiben földrajzi-ha-
lachikus tanulmányt készített,
amelynek középpontjában az a
kérdés áll, hol van a Bibliában
említett Ejlát. A rabbi arra
megállapításra jut, hogy bibliai
Ejlát helye valószínűleg nem
azonos a jelenlegivel és így

nem világos, hogy Ejlát a Szent-
írás szempontjából Erec-Jisráel
területén van-e, vagy sem. Így
tehát a biztonság kedvéért —
véleménye szerint — a gálati
előírásoknak megfelelően kell
Ejlátban megtartani az ünne-
peket.

Tanulmánya végén Grossberg
rabbi megjegyzi, hogy végső fo-
kon a generáció nagyjainak kell
elődöntenie a kérdést és a sok-
ezer ejláti zsidó lakos most ki-
váncsan várja az illetékes ha-
lachikus döntést.

„Kibucnyik” elnök

Valószínű, hogy a világ egyet-
len államelnöke, aki azzal díse-
kedhet, hogy valamikor izraeli
kibucban dolgozott, José Figue-
rez, Costa Rica megválasztott
elnöke, aki jövő hónapban lép
hivatálába.

A magasrangu vendég, aki a

Golda Meír ajándéka

Számos izraeli lakos, köztük
Golda Meír miniszterelnök
az utóbbi hetekben sokszorosí-
tott levelet kapott a Katonagón-
dozó Bizottság elnökétől, Jákob
Peri tartalékos tábornoktól. Min-
den egyes levélhez öt katonagón-
dozó-sorsjegy volt mellékelve,
azzal, hogy a sorsjegyek ellen-

mult héten a Kneszetben tett
látogatást, a tiszteletére rende-
zett díszebéd alkalmával em-
mondotta, hogy az ötvenes évek
elején egyszer már járt Izrael-
ben és rövid ideig a gázai sáv
határán fekvő, délamerikai olek
által alapított Mefálszim kibuc-
ban dolgozott.

értéke a Katonagondozó Bizott-
ság céljait szolgálja.

Kitűdött, hogy Golda Meír
nem érte be az öt sorsjegy ár-
val, 15 fonttal, hanem levelet
írt a Katonagondozónak, amely-
hez huszszor annyi sorsjegy árát,
tehát 300 fontot mellékelte és
kéri, hogy a 100 jegyet osszák
szét nevében a katonai kórhá-
zakban lábadozó sebesült kato-
nák között.

A 100 éves Lenin

Írta: ALEX MAY

1870. április 22-én született Szmibirszkben Vlagyimir Iljics Uljanov, akit az egész világ Lenin néven ismer. Az alábbiakban ismertetjük pályafutását, hogyan alakult ki benne az emigráció nyomorában a „világmegváltó” bolsevista forradalom eszméje és mentrendje.

Most száz éve született Lenin, a Szovjet Unió megeremlítője és a világ összes kommunista pártjának atyja. Bebalzsamozott holtteste a moszkvai Vörös Téri név mauzóleumban búcsújáróhely és olajnyomata képeit futószalagon állítják elő Kínában és Oroszországban. Hívei még most is — évtizedek után — azt állítják, hogy Lenin pontosan megjósolta az eseményeket és művei még ma is frissek és megállapítási helytállóak.

Pedig Vlagyimir Iljics nem volt tudós, ahogy a kommunisták állítják. Aki annak idején beszélt vele, annak ellenére, hogy ismerte már a nevét, a személyes találkozás benyomása alatt a legtöbbször csalódással emlékezett meg róla. Gorkij első impressziója szerint „közönséges figura, aki nem kelti a vezető benyomását.” Bruce Lockhart megemlékezése szerint „színtelen, egyszerű ember, inkább vidéki fizetős benyomását kelti.”

Nagyapja szabó, apja, Ilya Nikolajevics Uljanov egy kis vidéki iskola igazgatója volt. Vlagyimir, hat gyerek közül a második, az iskolai eredmények tanúsága szerint kiváló képességekkel rendelkezett. Tataros arca tipikusan oroszos, annak ellenére, hogy anyja német származású. Gyerekkori példaképe, bátyja Alexander, Szent Péterváron járt az egyetemre és Tolstoj forradalmi eszméinek egyik követőjeként a narodnyikok közé állt, akik a parasztságot akarták felházi a cár önkényuralma ellen. 1887 márciusában merényletet terveztek a cár ellen. Az összeesküvés kitudódott és a résztvevőket letartóztatták, köztük Lenin bátyját is, akit még az év májusában felakasztottak.

Ettől a naptól kezdve minden megváltozott az akkor 17 éves Vlagyimir életében. Kitiltották Szentpétervárról, tehát Kazanyba utazott tanulni. Itt ismerkedett meg Marx műveivel. Ez új elmélete volt a forradalomnak, mely szaktított a romantikus terrorizmussal, amelynek útján bátyja haladt és a hangsúlyt az ipari forradalomra helyezte, mely abban az időben kezdődött Oroszországban, megeremlítő a munkásszályt, az ipari proletariátust.

Ettől kezdve élete komoly felkészülés: hazulról hozott alapműveltségi segítésével széleskörű ismeretekre tesz szert a gazdaság- és társadalomtudományban. Közben — már Szamarában (ma Kujbisev) laknak — beiratkozik a pétervári egyetem jogi fakultására, ahol másfél év alatt diplomát szerez, kitűnően vizsgázik négy év tananyagából. 1892-től Szamarában, majd 1893-tól Szentpéterváron mint ügyvéd dolgozik, közben marxista köröket szervez és megírja az első könyvét. Ebben az időben ismerkedik meg egy harcász diáklánnyal, Nadzsada Krupszkájával.

1895-ben Svájcba utazik, ahol kapcsolatba lép az ott élő orosz marxistákkal. Párizsban meglátogatja Marx vejét, Berlinben munkás-

gyűléseken vesz részt. Visszatérte után a pétervári marxista körökből létrehozza a bolsevista párt első csíráját, a „Harc Szövetség”-et — amelynek vezetőivel együtt még abban az évben letartóztatják. Több mint egy évig vár az ítéletre a börtönben, majd 1897-ben három évre Szibériába száműzik. Nadezsda utána utazik és Suskenkóvában, a Jenisei folyó partján fekvő kis településen házasságot kötnek.

Amikor 1900-ban visszatér a száműzetésből, megalakul az Oroszországi Szociáldemokrata Munkáspárt. Megszervezi egy forradalmi újság terjesztését, majd titokban elhagyja az országot és Münchenben megindítja a lapot (ebben használta először a Lenin álnévet). 1902-ben Londonban, majd egy évvel később Genfben költözik a szerkesztőségbe. 1905-ben a forradalom hazaszólítja, annak bukása után ismét külföldre szökik.

Ismét Svájcban telepszik le, ahonnan már a forradalmi Pétervárra érkezik vissza kész tervekkel 1917 tavaszán. Megérkezése másnapján már elő is terjeszti ezeket az „Áprilisi téziseket”, hogy a polgári forradalomról hogyan térhetnének át a szocialista forradalomra. Ebben az időben állt Trockij is Lenin mellé.

1917 október 20-án, hamis néven, áruházban érkezik vissza Pétervárra. Parókat visel, hogy eltakarja kopasz fejét. Visszatérése végeleges volt, mert a híres októberi forradalomban győztek a bolsevikok.

1918 augusztusában merényletet követett el ellene Fanni Kaplan diáklány, aki az anarchistaikkal szimpatizált. Az erre következő terrorhullámban a Cseka (a mai KGB elődje) 6.000 embert végzett ki — a „proletariátus nevében”, hivatkozva Lenin jelszavára: „Állítsátok a falhoz a nép ellenségeit”. 1920-ban államosítják az ipart és megalakítják az első kolchozokat — a földművelő kollektívákat —, ahová erőszakkal bekényszerítik a parasztságot.

A forradalom lezajlása után a munkások észrevették, hogy az áhitott szabadság messzebb van, mint gondolták. Az életükben csak annyit változás állt be, hogy gazdát cseréltek. Az előtt az egyéni, most pedig az államkapitalizmus igájában élnek. Aki a régi eszméket hangoztatta, a Cseka börtönébe került, ahol sokkal kegyetlenebbül kínózták őket, mint az elmúlt idők cári rendőrsége. Áttelepítések — melyben milliók vesztették életüket —, bebörtönzés s tömegkivégzések irtották a népet, utat mutatva Sztalinnak a kíméletlenségben.

Lenin 1924 január 21-én halt meg, 53 éves korában. A világ sokszor tette fel a kérdést, mennyiben különbözne Brezsnyev és Koszigin világtól a Szovjetunió, ha Lenin uralkodott volna még húsz, vagy harminc évig?

Könnyű lenne azt mondani, hogy Lenin visszatartása a mai Szovjetunió politikáját. Azt is nehéz elhinni, hogy helyeselte volna Sztalin paranóliát, szadista terrorját, azonban Brezsnyev nem Sztalin és Lenin nem volt Dubcsék.

(Folytatás az utolsó oldalon)

PRÁGAI LEVÉL

Kollektív bizonytalanság légköre — Tagsági revízió — Még mindig kísért Jan Masaryk szelleme

A kedélyes, barátságos, aranyos Prága nem létezik. Az emberek morózusak, bizalmatlanok, nemcsak az idegenek, de még az állam nyelvén beszélők közeledését is visszautasítják. Mindenki provokált és rendőr-spicit látnak. És valahogy a környezet, az utcák, házak külseje is mintha a szomorú lelki emberek számára kulisszát alkotnának. Vannak utcák, ahol életveszélyes a közlekedés a roskadozó házak miatt. A középületeket emberemlékeztől óta nem tatarozták és nincs is kilátás arra, hogy a város külseje megváltozzon.

A bizonytalanság, a mindennapi élet nehézségei, a kilátástalanság tükröződik az emberek szemében. Az új urak, Strougal neozsztalinista kormányfővel és dr. Gustáv Husák pártvezérrel az élen, szándékosan igyekeznek a kollektív bizonytalanság légkörét megteremteni. A kommunista pártban nagyban folyik a tagsági könyvek kicserélése, ami az exponált párttagok megbucsozásával, a pártból való eltávolításával jár. Végeredményben nem fájna még az ősi idealista kommunista-szocialistáknak se, ha nem kellene Husák-féle tagsági könyveket a zsebükből hordani, de a kommunista pártból való kizárás egyet jelent a mindennapi kenyér elvesztésével is.

MINDENKI BÖRTÖNBE KERÜLHET
Közben folynak a tisztogatások is. Milyen vádakak emelnek a liberálisabb korszakban szerepet vállalt emberek ellen? Oto Filip író, az ostravai „Profil” kiadóvalat szerkesztője, államellenes bűnténnyel vádolja az ügyvédség, amit azzal követett el, hogy „sértő módon nyilatkozott a Csehszlovák Szocialista Szövetségi Köztársaság — ez az állam hivatalos neve — fejlődéséről, a kommunista párttól, valamint annak politikai és vezető szerepéről, és sértő módon nyilatkozott az állam vezetőiről.”

De ez még nem elég. A vádirat azt is kifogásolja, hogy Oto Filip író „szalázta” a Német Demokratikus Köztársaságot, a Szovjetuniót és a CSSZSZK közötti szövetségi kapcsolatokat. A vádirat azt is megemlíti, hogy Oto Filip felforgató tevékenységet fejtett ki a szocializmus és a köztársaság államrendszere elleni gyűlölettel vezérelve.

Sokezer hasonló pert indítottak meg, de a valóságban a neozsztalinista kommunista rendszer törvénye bárkit utóérhet, mert a Strougal-Husák duo jól tudja, hogy Csehszlovákia lakosainak legalább kilencven százaléka Dubcsék liberális rendszerét támogatja. Persze Oto Filip többéves börtönbüntetést kapott. A börtönből majd egy idő múlva úgy szabadulhat ki, ha tanúbizonyságot tesz arról, hogy szánja-bánja bűneit és hajlandó az új rendszert szolgálni mindhaláláig — valamelyik szénbányában, vagy hasonló üzemben.

AZ IGAZSÁGÉRT 32 HAVI BÖRTÖN
Végeredményben nagyon enyhé büntetést kapott Vitezslav Kadlák, akit a fentiekben kívül még azzal is vádoltak, hogy 1968-ban hamisan tanuskodott, hamis módon vádolta a cseh kommunista párt néhány vezető személyiségét és az állami szervek vezetőit azzal, hogy közrejátszottak Jan Masaryk meggyilkolásában. A vádirat és a gleichschaltolt újságok beszámolója a gyilkolás szót idézőjelbe teszik, de mindenki tudja, hogy ez főleg, Vitezslav Kadlákot 32 havi szabadságvesztésre ítélték.

A nagyközönség továbbra se hisz a bírósági ítéletben, hanem inkább abban, hogy Jan Masarykot, a felejtethetelen dr. R. G. Masaryk még ma is népszerű figyelmű.

AZ AJÁNDEK
Rendkívüli ajándékot nyújt át a napokban Zlámán Sázár államelnöknek Nixon amerikai elnök nevében Barbour amerikai nagykövét. A Holdról hozott találminták egyikéről, egy ökolny nagyáru kódarábról van szó, amely bizonyára Sázár államelnök értékes gyűjteményének egyik díszese lesz.

PRÁGAI RENDŐR-VICC
A kannibál a hentesnél vásárol. Felháborodik azon, hogy a vélő ára egy hét alatt ötszörösére emelkedett.
— De, elvtársam — védekezik a hentes —, ez rendőr-ügyvédi!
— Na és?
— Tudja, az elvtárs, hogy hány rendőrt kellett nekem feloldoznom, hogy egy kiló összejöjjön?!

CSÖKKENT A NYUGATI TURISZTIKA
Szinte teljesen megszűnt a nyugati turisztikai forgalom. Fájdalmas nosztalgiai emlékeknek vissza a „prágai tavasz” korszakára, amikor több mint négy és félmillió turista kereste fel Csehszlovákiát. Nagy tervek készítették elő a turizmus fokozására. A következő évre már legalább ötmillió külföldi turista kemény valutájára számítottak, de az orosz megszállás és a neozsztalinista uralom következtében csak a „baráti megszálló országok” polgárai hozták el a rossz valutájukat és igyekeznek magukkal vinni, ami még — nagy fáradság és ügyesség kifejtésével — összekapharható a szinte üres üzletekben.

Nagy prágai órák és ékszerkereskedők havi egy, azaz egy aranyórárt kapnak eladásra. Persze az ilyen kápos áru a pult alá kerül. Már alig kapható cseh, kelet-német és orosz gyártmányú fényképezőgép. Tanuja voltam egy prágai Václáv-téri üzletben, hogy az egyetlen orosz fényképezőgép ötven alkaldukt, közöttük két arab is. Na, találgatják ki, kié lett a fényképezőgép? Az orosz kundsáfté. A legnépszerűlenebbek az oroszok, de félnek tőlük. Az üzletekben is.

A csehek azt mondják, hogy az eljövendő száz év alatt nem sikerülhet az oroszoknak jóvátenni azt a sok bűnt, amit a cseh és szlovák nemzet ellen egy év alatt elkövettek.
De valahogy semmi jel nem mutat arra, hogy az oroszok jóvá kívánják tenni bűneiket.

NEOZSZTALINISTA SAJTÓÉRTELZLET
Igyekszik fenntartani a külszint, ami abban is megnyilatkozik, hogy nem minden külföldi újságitót távolítottak el. Még sajtó konferenciákat is tartanak, de a külföldi tudósítók csak engedélyezett kérdéseket tehetnek fel. Ha mégis merészkednek nonkonformista magatartást tanúsítani, kérdésükre nem válaszolnak, négyzemműközt dorgálásban részesülnek és kilátásba helyezik nekik, hogy még egy kérdés és szedhetik a sátorfájukat.

Az egyik ilyen sajtó-konferencián Josef Havlín, a kommunista párt központi bizottságának tagja tájékoztatta a külföldi újságitókat.
— Jelen pillanatban döntő fontosságúak a gazdasági kérdések — mondotta, vagyis mindjárt el akarta terelni a külföldi újságitókat a külföldi politikai kérdésekről. — Vagyis azokat a problémákat igyekezünk megoldani, amelyeknek súlyát az ország népe a saját bőrén érzi meg.
Ennek ellenére a Reuter iroda tudósítója a kommunista tagkönyv-csere módozatai felől érdeklődött.

— A tagkönyv-csere nem tisztogató akció — válaszolta Josef Havlín. — Minden párttaggal beszélgetnek, aminek célja, hogy az adott helyzetben tudatosítsák az egyes tagokra háruló felelősséget és kötelességeiket.

ZURZAVAR A PRÁGAI UTCATÁBLÁK KÖRÜL
Prágában még mindig nagy a zűrzavar az utcai táblák és más irányjelző feliratok terén. Mint ismeretes, az orosz megszállás napjaiban a prágaiak szellemesen megváltoztatták az utcai feliratokat, hogy megtévesszék az

oroszokat. Rossz helyre tették az irányjelző táblákat és Vicces, sértő feliratokat is elhelyeztek, mint például:
„IRÁNY MOSZKVA, 6000 KILOMÉTER. IVÁN, MENJ HAZA, JO LESZ NEKED OTTHON”

A prágai Nemzeti Bizottság 1968 augusztusában — 15 ezer útjelző táblája közül — több mint háromezer eltűnt, vagy rossz helyre került. A városi Nemzeti Bizottság felhívására ötszáz utcajelző táblát diszkrétan visszahelyeztek a helyükre, kétszázat pedig beszigeltattak a városi hivatalba.

Később mégis részint magukat a városi hatóságok, a főváros egész területén az ut és utcanevek, valamint a házszám-táblák ellenőrzésének lefolytatását. A felmérés alapján 2700 új jelző-táblát kellett rendelniük. A vállalatok úgy látszik szabotálnak, mert a megállapított határidőre azokat nem szállították le. A vállalatok „objektív akadályokra” hivatkoznak: tíz tonna bádagra és háromnegyed millió koronára lenne szükség a táblák elkészítéséhez. Se bádóg, se pénz! Így hát lassu ütemben készülnek az utca- és házszám-táblák.

Az élelmiszerhiány terén az emberek visszaemlékeznek a második világháború idejére. Akkor

se volt a helyzet sokkal rosszabb. Vannak hetek, amikor szinte teljesen eltűnik a hús, főleg a prágaiak kedvence, a disznóhús. Korábban kell már megkezdődnie a sorbaállást még olyan élelmiszerekért is, amelyek pár hónappal ezelőtt bőségesen kaphatók voltak, például a péksüteményért. Gyümölcs, zöldségek csak ritkán kerülnek a piacra, akkor is magas árat kell értük fizetni, mert ez pult alatti áru. Az egykor népszerű automata-büfékben is kevés az áru, rosszminőségűek és elképesztően rossza a kiszolgálás. Egy reggelit a Václáv-téri Koronában vagy háromszor kell sorbaállni, külön a kenyérért, külön a gyenge kávéért és külön a pénztári blokkért.

A rossz ellátási viszonyok ellenére, az üzletekben pontosan kell megjelenni. De ezzel meg is szűnik a munkamorál. A dolgozók lazálnak, féltéregnek munkahelyeiken, nemzeti feladatot vélnék teljesíteni azzal, hogy minél kevesebbet dolgozzanak és hogy a közös tulajdon minél nagyobb mértékben tulajdonosiak el.

Prágában most még fokozottabban érvényes az a kommunista időkben keletkezett közmondás, mely szerint: „Aki nem lop, saját családját lopja meg”.

BOHDAN HORSKY



A 19-İK ORSZAGOS ÉS NEMZETKÖZI VIRAGKIALLITAS

HAIFA VÁROS — FÖLDMŰVELESÜGYI MINISZTERIUM — TURISZTIKAÜGYI MINISZTERIUM — KÖZOKTATÁSÜGYI MINISZTERIUM — VIRAGTERMELEK ORSZAGOS EGYESÜLETE — ORSZAGOS ÉS NEMZETKÖZI VIRAGKIALLITAS
Területe 26.000 m²

Nemzetközi szakemberek és a legjobb holland és izraeli mernokok kivitelezésében

HAIFA „GÁN HAEM” — PÉSZÁCH ÜNNEPÉN
1977. 04. 19. — 4. 27

Nyitva reggel 9-től éjfélig
180 virágtermelő az ország minden részéből
26 ország nemzetközi újdonságokkal — 9 kiváló ország első kiállítása

Kiállítás 1100 kirakatban
Gladliók szobanövények gerberák
rózsák krizantémok vizinövények
szekfűk kaktuszok speciális fajták.
Virágok a távoli Negevből A szezon virágai
„Virág minden időben” Törpe szekfű
Virágzó növények és díszfák. Dísznövény kiállítás

speciális architektúrában és modern művészi elrendezésben.

A nemzetközi pavilonban — 5 világrész

Különleges bemutató — „Mi az első emberrel a Holdon” és kövek a Holdról, először az országban, az USA izraeli követségének jóvoltából.
Központi bemutató:

Izrael és teljesítményei
Első bemutató:

Az izraeli mezőgazdasági kutatás eredményei
Külön pavilonban a Vörös-tenger állat- és növényvilága, az éjjeli tengeri múzeummal karöltve.

Orchideakert

Izrael, Hollandia, Mexico, Brazília, Singapore, Ceylon. Különleges kiváltság — szökőkutak — vizinövény medencék — kereskedelmi bemutató — eladási pavilonok — posta, bélyegek és pecsétek — első nap bélyegző — képeslapok — felbélyegzett borítékok — a kiállítás jelvényei — szakmai útmutató — virág-könyvek — emlékek a kiállításról — nyilvános telefon.
Először: virágüzletek bemutatójának versenye

Események a kiállításon:

Virágrendezési bemutató Divatbemutatók
a helybeli nemzetközi Ifjúsági nap
szakértők által. Kertészek napja
Onálló virágrendezés A mezőgazdasági oktatók napi
szakemberek útmutatásával.

Ifjú tehetségek estje
Szórakoztató estek
A tavasz ünnepe

Údító órák a kiállítási parkban az egész családnak — élvezze a virágok ezreinek illatát, legeltesse szemét szépségükön és élvezze a bőséget és az újdonságokat.

Jegyek a kiállítás pénztárában és a jegyirodában vásárolhatók. Részletek a hirdetésekben

Közlekedés: 22, 21, 23-as autóbuszok, „Karmelit” és sérutaxi.
Bejárat a „Karmelit” állomásánál

BING LINIAL

1970. IV. 19. UJ KELET 5

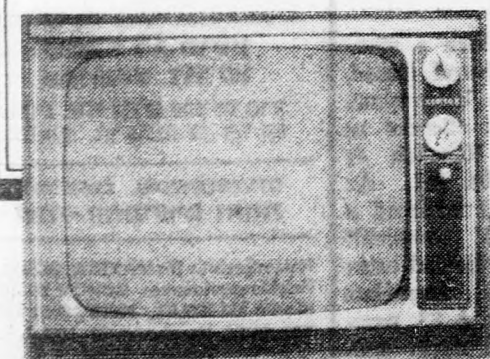
SPECIÁLIS AJÁNLAT

ideiglenes lakosoknak és új oléknak

A „Zenith” vállalat érdekes ajánlatot tesz. A világ legjobb televízió készüléke csak 985.— fontért.

Az árban azonnali házhoz-szállítás — kiküszöbölve a külföldről való szállítással járó kockázatot és időt. Nem szükséges dollárral fizetni. A fizetés izraeli fontban és az árban egy éves jótállás minden alkatrészre, beleértve a képernyőt is.

Ezen kívül a kiváló „Zenith” service, amely hívásra 24 órán belül rendelkezésre áll.



ZENITH

78171 N. 01019

Sisco látogatásának elmaradása miatt

JORDÁNIA AZ AMERIKAI NAGYKÖVET VISSZARENDELÉSÉT KÉRTE

Az Egyesült Államok sajnálatát fejezte ki — Öröm a terroristák körében Sisco látogatásának elmaradása miatt — Nasszer ellen is tüntettek, mert fogadta Sisco

Washington. (Reuter, IFP). — Az amerikai külügyminisztérium sajnálatának adott kifejezést afelett, hogy Jordánia az Egyesült Államok ammani nagykövetségének visszarendelését kérte. „A külügyminisztérium tudomásul veszi az ammani kormány kérését és annak a reményének ad kifejezést, hogy ez nem okoz kárt a két állam közötti közeli és szíves kapcsolatokban.”

Jordánia akkor kérte Harrison Matthews Symmes nagykövét visszarendelését, amikor tudomásra jutott, hogy az amerikai diplomata javasolta Joseph Sisco jordániai látogatásának elhalasztását. A külügyminisztérium szóvivője teljes támogatást biztosított a nagykövét elhárítását és a következőket mondotta:

— Symmes nagykövét lendületesen és hűségeen tevékenykedett az Egyesült Államok és Jordánia közötti baráti és konstruktív kapcsolatok fejlesztésén a két fél esztendő alatt, amióta mint ottani nagykövétünk működött.

McCloskey szóvivő megerősítette az ammani hírt, hogy Symmes visszarendelése azért történt, mert a látogatás elhalasztását javasolta Sisonak.

Jordánia washingtoni nagykövete is nyilatkozott, hangsúlyozva, hogy az ammani kormány kérése nem jelenti a diplomáciai kapcsolatok megszakítását a két ország között. „Nem volt semmi oka a látogatás elhalasztásának.” — mondotta a nagykövetség szóvivője.

Ammanban palesztinai körökben nagy örömet keltett Sisco látogatásának elmaradása, mert ez megakadályozta, hogy előrehaladás következzen be az amerikai javaslatok feletti tárgyalásokban a közel-keleti helyzet rendezésére vonatkozólag. A terrorizmus körében azt mondták, hogy tüntetésekkel fejezték ki tiltakozásukat afelett, hogy Nasszer elnök

hajlandó volt tárgyalni az amerikai megbízottal és azt remélik, hogy a tüntetésekkel eloszlatják az illúziókat minden politikai rendezés lehetősége felől.

Pénteken az üzletek és irodák nagy többsége zárva volt Ammanban, a terrorizmus központi parancsnokságának utasítására, jellehet már közüdmös volt, hogy Sisco látogatása elmarad. Délután a Marxista Palesztinai Felszabadító Front felhívására tüntetést akartak tartani, de a ter-

Izrael népe készül a pészachra

Nincs nagyobb drágulás a piacokon

Sokezer ember házon kívül tölti az ünnepet

Mint minden évben, Izrael népe ez idén is lazasan készül a küszöbön álló pészachi ünnepre, ami különösképpen a piacokon nyilvánul meg. A szokotnál nagyobb kereslet ellenére, az illetékesek meglepéssel szögezték le, hogy nem érezhető nagyobb méretű drágulások az élelmiszer árában.

Számos izraeli polgár az idén is házon kívül, üdülőhelyeken, kibucokban, vagy más városokban élő rokonainál tölti az ünnepet. Az Egged autóbusszkooperatíva és a vasút is megfelelően felkészült az ünnep előtti, illetve ünnepi forgalomra és az Egged holnap üzembe állítja újszólóvan egész kocsiparkját és a volán mögé vezényli az adminisztratív feladatokat ellátó, kiküldetett sofőröket is. Az ország különböző részén lévő szállodák, nyaralók és üdülők is kellőképpen felkészültek a nagy vendégáradásra, így például Tibériásnál legalább 3000 bel- és külföldi vendéget várnak szederestébe. A város valamennyi szállodája megtelt és sok ezren sátrakban, a Kineret partján töltik az ünnepet. Hasonló a helyzet Naharián is, ahol — akárcsak a szomszédos Akkón — szombat este

rorszervezetek parancsnokságának kiküldötti közbélepek és a tömeg szétszórt.

Egy másik terrorizmus — a Felszabadító Népfőnt — amely a szerdai és csütörtöki tüntetések megrendezéséért a felelősséget vállalta, nyilatkozatot adott ki, amely szerint a tömegek haragjuknak adott kifejezést az amerikai imperializmus felett, amely a népek ellensége és annak eredményeként Sisco látogatásának elmaradása volt.

— A Természetvédelmi Hatóság közölte, hogy a különböző rezervátumokban több ezer kiránduló várnak és a hatóság munkába állította valamennyi felügyelőjét, akiknek az a feladata, hogy utbaigazítsák a közönséget és ügyeljenek a tisztaságra. A Hatóság a sajtó útján hívta fel a közönség figyelmét, ne szabadon virágot és ne rongálja meg a rezervátumok berendezéseit. A rezervátumokban tájékoztató füzeteket osztanak szét a látogatók között.

A hatfai vallási tanács a Kimhá D'Pészach akció keretében mintegy 300 egyedülálló idős embert lát vendégül, akik együtt töltik a szederet. Az akció kezdeményezői nagyszemű adományokat gyűjtöttek erre a célra.

Csütörtökön, április 23-án megtartják a hagyományos pészachi zárandoklást. A zárandoklók déli 11.30 órakor érkeznek a jeruzsálemi vasutállomásra, ahonnan a Cion-hegyre és a Nyugati Falhoz folytatják útjukat.

Az El-Al sajtóközleménye, Mosé Ejlát közölte, hogy több mint tízezer külföldi lakos rezervátó helyet az El Al gépein, hogy Izraelben tölthesse az ünnepet. Az állandó menetrenden túl a nem-

Hasicsempészes miatt

letartóztattak egy szobrászt

A rendőrség pénteken letartóztatta Sálom Hareuvénit jeruzsálemi szobrászt, akit azzal gyanúsítottak, hogy két alkotásában nagy mennyiségű hasist akart Amerikába csempészni. A házkutatás során kisebb mennyiségű kábítószert találtak a művész éjn-keremi lakásán.

(Részletes tudósításunk a szobrokba épített hasisról — a 3. oldalon).

Eső a Gáliban

Az ország északi részében, különösképpen a nyugati Gáliban igen rossz volt az időjárás tegnap délután. Néhány percig erős eső esett és a szél változó erősséggel fújt. A dohányültetvény szempontjából igen hasznos volt az eső, amely főleg a labdarúgó mérkőzések szurkolóinak okozott bosszúságot.

A kosárlabda liga

A kosárlabda liga péntek esti fordulójában a következő eredmények születtek:

Makkábi Haifa — Hápoél Haifa 85:84, Hápoél Bét Alfa — Makkábi Rámát Gán 79:75, Hápoél Cholón — Hápoél Nir Dávid 94:82, Hápoél Kirját Chájim — Hápoél Jeruzsálem 85:68, Hápoél Tel Aviv — Hápoél Givát Brenner 103:87, Makkábi Tel Aviv — Hápoél Ásdot/Afikim 58:47.

A táblázat állása: Makkábi Tel Aviv 40, Hápoél Tel Aviv 38, Hápoél Ásdot/Afikim, Givát Brenner és Cholón 29, Hápoél Nir Dávid, Haifa, Jeruzsálem, Makkábi Rámát Gán, Hápoél Kirját Chájim és Makkábi Haifa 28, Hápoél Bét Alfa 27 pont.

Megnyílt a manilai ázsiai ifjúsági bajnokság

IZRAEL—SINGAPORE 7:0 (1:0)

Földregés és botrány zavarta meg a labdarúgó torna megnyitóját

Izrael ifjúsági labdarúgó válogatottja pénteken lépett először porondra a Manilában megrendezett ázsiai ifjúsági labdarúgó tornán és könnyűszerrel 7:0 (1:0) arányban legyőzte az ázsiai viszonylatban is gyengének számító singaporei válogatottat.

További eredmények: Irán — Ceylon 8:0, Korea — Thaiföld 2:1, Indonézia — Burma 10:0 (!), Fülöp-szigetek — Laosz 2:2.

A labdarúgó torna szerdai megnyitóját két kellemetlen incidens zavarta meg. Először földregés volt a megnyitói során és mindenki pánikszerelem menekült a lelátóról, csak Ferdinand Marcos filippin köztársasági elnök maradt nyugodtan a helyén. Utána botrány tört ki a Thaiföld — Korea mérkőzésen, több súlyos veredés és kiállítás után a gyakorlatlan singaporei bírót a 42. percben lefújta a pályáról. Végül a rendező bizottság 2:1 arányban

támadást intézett önkényuralma ellen, menekülni kényszerült. A zsarnok keze azonban még a száműzetésben is elérte ellenfelét és Trockijt Mexikóban meggyilkolták.

1968 augusztusában, amikor az oroszok bevonultak Csehszlovákiába, a prágai házfalakon felírás jelent meg: „Lenin ébredj fel! Brezsnyev meghalodult! „Ha Lenin ma valóban felébredne és végignézne az országon — látná az erős hadsereget, mely fél Európán uralkodik, a szocializált gyárakat és üzemeiket, a holdat döngőzt tudományt, a népet, mely jó ruhákban jár és nem ehézik — elfogadná-e a mai Szovjetuniót? — A szakértők véleménye szerint igen — minden hibájával együtt.



Pontot veszített a listavezető — nyílt lett a küzdelem

A Bné Jehudának némi reménye van a megmenekülésre

Erdemes eredmények születtek a labdarúgó bajnokság tegnap lebonyolított 27-ik fordulójában. A listavezető Makkábi Tel Aviv pontot hagyott Haifán, míg riválisa, a Hápoél Tel Aviv győzött Petách Tikván és ezzel egy pont távolságra közelítette meg a Makkábit. Így teljesen nyílt lett a küzdelem a bajnokságért a két csapat között.

A táblázat utolsó helyén álló Bné Jehuda tegnap váratlanul győzött, míg az előtte álló két csapat, a Hápoél Bét Sáva és a Makkábi Jaffa kikapott. Így most már csak 1 pont a különbség a Bné Jehuda és az előtte álló két együttes között, ami a remény némi szikráját ébreszti a már „haldokló” tel-avivi külvárosi csapatnak. Egyelőre veszélyes még a Hápoél Haifa helyzete is, mert ennek a csapatnak csak egy ponttal van többje a Jaffánál és a Bét Sávánál. A következő forduló kedden, pészach első napján játszák és utána talán valamivel tisztább lesz a kép.

A tegnapi mérkőzéseken összesen 13 gól esett, azaz mérkőzésenként átlag 1.62. Nyolc csapat csatárait nem tudták gólt löni.

Hápoél Tel Aviv — Makkábi Petách Tikva 1:0 (1:0)

Zsúfolt nézőtér előtt, nagy izgalom között zajlott le ez a fontos mérkőzés. Az első féldő a Hápoél fölényét mutatta, míg a második féldőben csak az utolsó negyedórában dirigált. A mérkőzés pikantériája, hogy Ejlát játékosát a 28. percben megbodított és kifiamított lábát. Megpróbált lábraállni és két percig vezette is a mérkőzést, de végül átadta a játék vezetését Proháski határbírnak.

A 8. percben Ben Jonatán jó szabadrúgása Ejlát Bächar fejére szállt, de a labda végigcsúszik a felső léccen. A 15. percben Feigenbaum nagy lövést tojta ki Nicán a felső sarokból. A 43. percben Ben Jonatán rúg kornert és a szél besodorja a labdát a hálóba. 1:0.

A második féldő első negyedórája Petách Tikváé, lövés lövés

Simson — Betár Jeruzsálem 3:2 (2:1)

A gyorsíró, jó mérkőzés hőse kétszerezte Mose Románó volt, aki önmaga három gólt rúgott a tartalékosok kiálló fővárosi Betár hálojába. Az első gól a 10. percben esik, amikor Románó átmejt a Betár védelmén, kicsalja Levint és mintegy 8 méterről félmagas lövéssel megszerzi a vezetést. A 22. percben Száruszi leszvanus helyzetből egyenlített. A 41. percben Románó 2:1-re emeli az eredményt.

Makkábi Natanja — Makkábi Haifa 0:0

A mutatott játék alapján Natanja győzelmet érdemelt volna, Slomovits, Gázál és Rubinstein lövései azonban sorra a kapu mellé mentek. A haifaiknak szerencséjük is volt, még a

hátszél sem segített Natanjának. A második féldőben a vendéglátó csapat széllel szemben is többet támad, a haifai védelem azonban feladata magaslatán állt. A 88. percben Mose Joszef a kapura lött, a vöröshajú Seidenberg azonban gyönyörű vetődéssel szögletre toltja a labdát és megmentette az egyik bajnoki pontot. A mérkőzést Majmon Zohár vezette.

Bné Jehuda — Hápoél Petách Tikva 1:0 (1:0)

„Ha a Bné Jehuda egész idejében így játszott volna, mint ma, nem állna kiesésre” — jegyezte meg egy lelkes tel-avivi szurkoló a mérkőzés végén. Igaza is volt. A Bné Jehuda tegnap a Gálé Gil pályán kitűnő játékot produkált és győzelme nagyobb arányban is megérdemelt lett volna. A Petách Tikva védelmének két oszlopa, Viskoker és Rosenthal azonban kitűnően játszott, így nem lett nagyobb az

eredmény. Az egyetlen gól a 20. percben esett, amikor Jávok Sárábi jó beadást küldött Mágárnak, ez elfindult a labdával, de a tizenhatoson belül Abraham Kohén kézzel állította meg a labdát utját. Handwerk habozás nélkül a tizenegyes pontra mutatott és Saul Kohén bombájával szemben Viskoker tehetetlen volt.

Hápoél Jeruzsálem — Hákoách Tel Aviv 1:1 (0:0)

Az első féldőben az egyébként is kiváló játékot időhúzással és tömeges mlájulásokkal fűszerezi a Hákoách. Az időhúzás főmestere, Kádós kapus, valamint a pingpongozó stílusú játékos és a passzivan sétálgató Ben Rimosz bosszantja a hétézer főnyi közönséget. Tillinger játékos gyenge bíraskodása még a csapnivalóan rossz játékú nyívót sem éri el.

A második féldőben a fővárosi csapat 10 emberrel támad, a vendégek teljesen beszorulnak kapujuk elé, ennek ellenére az első lefutás után a Hákoách ér el gólt Roditi révén. 0:1. Az utolsó husz percben feltámad a Hápoél és remekül kombinált támadásokkal és lövésekkel ostromolja a kitűnő formában védő Kádós kapuját. A 83. percben Mancur egyéni akció után védhetetlenül nagy gólt lö. 1:1.

A bajnoki táblázat

1. Makkábi T. A.	46:17 35
2. Hápoél T. A.	41:23 34
3. Makkábi Haifa	27:14 32
4. Hápoél P. T.	24:26 28
5. Simson	25:23 27
6. H. Jeruzsálem	33:35 27
7. Betár Tel Aviv	27:32 27
8. Makkábi Natanja	27:25 26
9. Betár Jeruzsálem	26:27 26
10. Makkábi P. T.	29:31 26
11. Hápoél K. Sz.	26:29 26
12. Hákoách	21:26 26
13. Hápoél Haifa	18:18 24
14. Makkábi Jaffa	15:27 23
15. Hápoél B. S.	22:46 23
16. Bné Jehuda	20:28 22

* A következő forduló mérkőzései (elől a pályaválasztó): Makkábi Jaffa — Hápoél Jeruzsálem, Makkábi Natanja — Makkábi Petách Tikva, Hápoél Haifa — Hákoách, Betár Jeruzsálem — Hápoél Kfár Szabá, Makkábi Tel Aviv — Simson, Makkábi Tel Aviv — Bné Jehuda, Hápoél Petách Tikva — Betár Tel Aviv, Hápoél Tel Aviv — Makkábi Haifa.

A HELYES TIPPELÉS

Az e heti tótszelvény helyes tippelése a következő volt: x, 1, 1, 2, x, 1, 1, x, 1, 2, 1, 1, 1.

(Baron)

Hápoél Haifa — Makkábi Tel Aviv 0:0

A mérkőzés általában véve alacsony színvonalú volt és különösen a bajnokjelölt játéka okozott csalódást. Mindkét csapat zárt, védekező játérendszert alkalmazott és a csatárok jóformán egyetlen veszélyes lövést sem küldtek a két kapura. Az 50. percben Robi Young

Hápoél Kfár Szabá — Makkábi Jaffa 1:0 (1:0)

A kfár-szabáiak büntetése miatt a mérkőzést semleges pályán, Naharián játszották. Az első féldőben egészen a 38. percben ért gólt nyugodt, csendes játék folyt, utána azonban egyre jobban eldurvult és a bírónak nem sikerült lecsillapítani a kedélyeket. Hápoél-támadások közepette, a 38. percben veszélyes labda jut a Makkábi tizenhatosába, Kácávának nem sikerül elhárítania a veszélyt és Dáni Fuchs belövi az egyetlen gólt.

A második féldőben esőben folyt a játék. A Makkábi néhány veszélyes támadással próbálkozik, Noszovszki azonban mindent hátrít.

Betár Tel Aviv — Hápoél Bét Sáva 3:0 (2:0)

A Hápoél veresége ilyen arányban is megérdemelt volt, mert küzdőkeden kívül a negeviék semmit sem mutattak a pályán. Sok jó gólhelyzetük volt, de nem tudták kihasználni. A Betár „félgözzel” is könnyűszerrel győzött. A várakozástól eltérően a mérkőzés nyugodt légkörben folyt le.

A 7. percben a Hápoél egyik hátvédje a tizenhatoson belül kaszálja Mose Cvit, akinek 11-es büntetője a hálóba köt ki. A 29. percben Mose Cvi Semmesnek ad, aki belövi a második gólt. A második féldő elején ismét Mose Cvi megy át az egész védelmen és belövi a harmadik gólt. Fried Ottó kitűnően bíraskodott

Makkábi Natanja — Makkábi Haifa 0:0

A mutatott játék alapján Natanja győzelmet érdemelt volna, Slomovits, Gázál és Rubinstein lövései azonban sorra a kapu mellé mentek. A haifaiknak szerencséjük is volt, még a

AZ A-LIGA EREDMÉNYEI

Az északi csoportban tegnap szünet volt és csak a déli csoport nyolc mérkőzését bonyolították le. Három fordulóval a befejezés előtt a Makkábi Amidár pontot veszített Szedrotban, míg két riválisa, a Hápoél Cholón és a Sárájim győzött. Így tehát az Amidár már csak gólaránnyal vezet a Cholón előtt (15 gól különbség), míg a Sárájimnak egy ponttal kevesebbje van az enlített két csapatnál. A bajnokság kérdése valószínűleg csak az utolsó fordulóban, az Amidár—Cholón mérkőzésen dől majd el.

A részletes eredmények: Makkábi Sárájim — Hápoél Rison Lecion 2:0, Hápoél Ejlát — Hápoél Bét-Jám 2:0, Hápoél Kirját Ono — Betár Rámál 2:1, Betár Bét Sáva — SK Nesz Ciona 3:1, Hápoél Cholón — Hápoél Ludd 1:0, Hápoél Szed-

x A VVK középüdjőjében a holland Ajax 1:0-ra legyőzte az Arsenalt, amely azonban az első mérkőzésen szerzett 3:0-as győzelme révén bejutott a döntőbe. A döntő másik résztvevője a belga Anderlecht, amely Milanóban 2:0-ra legyőzte az Intert.

Mende Máriával és családjával együtt vagyunk, fivérük

ARTUR
halála feletti gyászukban.

KIBUC MÁANIT

Fájdalommal tudatjuk, szeretett testvérünk

BERKOVICS SÁNDOR
hirtelen elhunyt.

Temetése ma, vasárnap délután 2.30 órakor lesz. Bné Brit Rend Lów Immanuel Páholý, Natanja

דוּלָה
הַיָּמִי

Az első díj minimum **125.000 font**

Az ötödik díj, 3 találatért minden héten biztosítva

Ma van a Lotto úrlapok átadásának határideje a 16/70 sorsolásra

A 100 ÉVES LENIN

(Folytatás az 5-ik oldalról)

Lenin sok régi eszméjét revideálta a halála előtt: nem akart világorradalmat előkészíteni; békés együttműködést javasolt a kapitalista államokkal; engedélyezte a kisiparosok önálló munkáját.

Praktikus ember volt, aki látta a Szovjetuniót fenyegető veszélyt. Mielőtt meghalt, létre akart hozni egy munkástanácsot, melynek ellenőriznie kellett volna a párt vezetőit. A jegyzeti és cikkei, melyeket az utolsó időkben vetett papírra s ezért politikai „végrendelet”-ként szerepelnek, óva intette elvtársait — Sztalintól. Sztalin azonban pártfőtitkár volt már abban az időben és Trockijt, aki

UJ KELET

עונו ימי בחי חלונות בשפה העברית
העונות ד.ר.ר. חרטון
העורך האחראי דוד שן
המחיר אוי קלט עתון יומי גרטי
תל אביב 52, ת.ד. 831

OTVENGYEDIK EVOLOYAM
שנת-החמישים ואחת

Főszerkesztő: Dr. MARTON GIZELLA
Feltámasztó szerkesztő: SCHÖN DEZSŐ
Kiadó: UJ KELET, ITON JOMI LTD.
TEL. AVIV, Harakevet 52, P.O.B. 831
Telefon: 30011